

3. 討議議事録

3-1 討議議事録 (R/D)

RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN THE JAPANESE IMPLEMENTATION SURVEY TEAM
AND
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF PARAGUAY
ON
THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE RESEARCH PROJECT ON CHAGAS' DISEASE
AND OTHER PARASITIC DISEASES

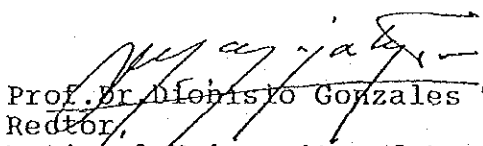
The Japanese Implementation Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Prof. Dr. Fujiro Sendo visited the Republic of Paraguay from March 1 to 5, 1988 for the purpose of working out the details of the technical cooperation program concerning the Research Project on Chagas' Disease and other Parasitic Diseases (hereinafter referred to as "the Project").

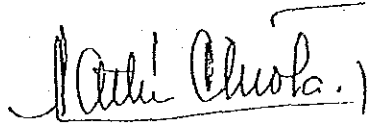
During its stay in the Republic of Paraguay, the Team had a series of discussions and exchanges of views with the Paraguayan authorities concerned in respect of the desirable measures to be taken by both Governments for the successful implementation of the Project.

As a result of the discussions, both parties, taking into account the provisions of the Agreement of Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of the Republic of Paraguay ("ACUERDO SOBRE COOPERACION TECNICA ENTRE EL GOBIERNO DEL JAPON Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY") signed in Asuncion on February 8, 1979 (hereinafter referred to as "the Agreement"), agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the document attached hereto.

Asuncion, March 4, 1988

仙道 富太郎
Prof. Dr. Fujiro Sendo
Leader,
Implementation Survey Team,
Japan International
Cooperation Agency,
JAPAN


Prof. Dr. Dionisio Gonzales Torres
Rector,
National University of Asuncion,
The Republic of Paraguay


Prof. Dr. Martin A. Chiola
Director,
The Institute of Research in
Health Sciences,
The Republic of Paraguay

ATTACHED DOCUMENT

I. COOPERATION BETWEEN BOTH GOVERNMENTS

1. The Government of Japan and the Government of the Republic of Paraguay will cooperate with each other in implementing the Project for the purpose of establishing research activities upon parasitic diseases of public health importance for Paraguay mainly including Chagas' disease and thus contributing to the promotion of health of Paraguayan people.

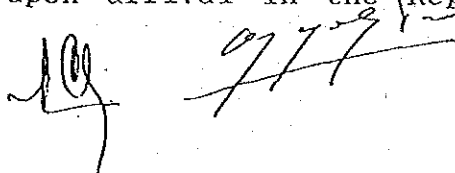
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan given in Annex I.

II. DISPATCH OF JAPANESE EXPERTS

1. In accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan will take necessary measures through JICA to provide at its own expense services of the Japanese experts as listed in Annex II. through the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of the Government of Japan.

2. The Japanese experts referred to in 1. above and their families will be granted in the Republic of Paraguay the privileges, exemptions and benefits according to the provisions of paragraph 2, Article 5 and Article 6 of the Agreement.

3. Temporary licenses in medicine will be issued to the experts who are well qualified in accordance with the prevailing laws and regulations in force in Japan upon arrival in the Republic of Paraguay.

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large stylized signature on the left and several smaller initials and scribbles on the right.A handwritten mark consisting of the letters 'L' and 'J' inside a hand-drawn circle.

III. PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT

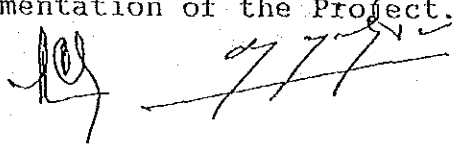
1. In accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan will take necessary measures through JICA to provide at its own expense such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project as listed in Annex III. through the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of the Government of Japan.

2. The Equipment referred to in 1. above will become the property of the Government of the Republic of Paraguay upon being delivered c.i.f. to the Paraguayan authorities concerned at the ports and/or airports of disembarkation according to the provisions of Article 9 of the Agreement, and will be utilized exclusively for the implementation of the Project in consultation with the Japanese experts referred to in Annex II.

IV. TRAINING OF PARAGUAYAN PERSONNEL IN JAPAN

1. In accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan will take necessary measures through JICA to receive at its own expense the Paraguayan personnel connected with the Project for technical training in Japan through the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of the Government of Japan.

2. The Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Paraguayan personnel from technical training in Japan will be utilized effectively for the implementation of the Project.

Handwritten signature and date, possibly "10/7/77".A small handwritten mark or signature inside a circle.

V. SERVICES OF PARAGUAYAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Paraguay and with the Provisions of paragraph 1 (b), Article 5 of the Agreement, the Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to secure at its own expense the necessary services of Paraguayan counterpart and administrative personnel as listed in Annex IV.

2. The Government of the Republic of Paraguay will allocate the necessary number of suitably qualified personnel corresponding to each Japanese expert to be dispatched by the Government of Japan as specified in Annex II. for the effective and successful transfer of technology under the Project, according to the provision of paragraph 1 (b), Article 5 of the Agreement.

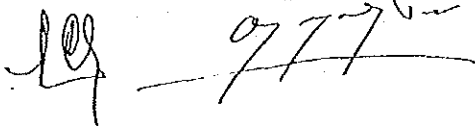

VI. MEASURES TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PARAGUAY

1. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Paraguay and with the provisions of the Agreement as referred to in the brackets below, the Government of the Republic of Paraguay will take necessary measures to provide at its own expense:

- (1) Land, buildings and facilities as listed in Annex V;
[paragraph 1 (a), Article 5 of the Agreement]
- (2) Supply or replacement of machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than those provided through JICA under III. above; and
- (3) Transportation facilities and travel allowance for the official travel of the Japanese experts within the Republic of Paraguay including daily transportation from their residences and working site.
[paragraph 1 (c) (i) and (ii), Article 5 of the Agreement]


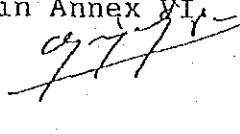
2. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Paraguay and with the provisions of the Agreement as referred to in the brackets below, the Government of the Republic of Paraguay will bear:

- (1) Expenses necessary for the transportation of the Equipment within the Republic of Paraguay as well as for the installation, operation and maintenance thereof;
[paragraph 3, Article 9 of the Agreement]
- (2) Customs, duties, internal taxes and any other charges imposed on the Equipment in the Republic of Paraguay; and
[paragraph 2, Article 9 of the Agreement]
- (3) All running expenses necessary for the implementation of the Project.

VII. ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. The Ministry of Foreign Affairs will bear overall responsibility for the implementation of the Project.
2. The Director of the Institute of Research in Health Sciences, as the head of the Project, will be responsible for the administrative and managerial matters of the Project.
3. The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to the Paraguayan counterpart personnel on matters pertaining to the implementation of the Project.
4. For the effective and successful implementation of the Project, a Coordinating Committee will be established with the functions and composition as referred to in Annex VI.

VIII. CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

The Government of the Republic of Paraguay undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in the Project, resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in the Republic of Paraguay except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts according to the provisions of Article 7 of the Agreement.

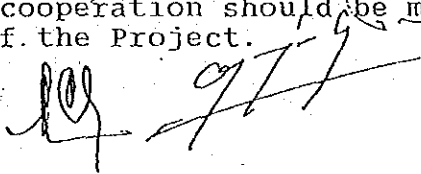
IX. MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between the two Governments on any major issues arising from or in connection with this Record of Discussions.

X. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Record of Discussions will be five (5) years from the date of signature.

However, there will be a general review by the Coordinating Committee on the progress of the implementation of the Project during the third year of the cooperation period in order to assess whether the term of cooperation should be modified for the successful implementation of the Project.

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name or set of initials, located below the text of section X.A small, circular handwritten mark or signature, possibly a date or a specific identifier, located in the lower right quadrant of the page.

ANNEX I. MASTER PLAN

1. Objective of the Project

The aim of the Project is to develop basic and applied research activities upon parasitic diseases mainly including Chagas' disease and leishmaniasis, and thus contribute to the promotion of health of Paraguayan people.

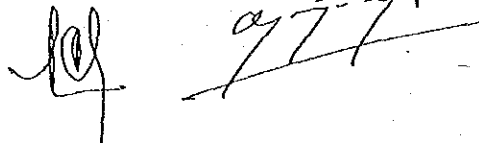
2. Objectives of the Japanese Technical Cooperation

In order to achieve the objective set above, the objectives of the Japanese Technical Cooperation will include the following:

- 1) To strengthen epidemiological activities;
- 2) To upgrade parasitological, immunological, pathological, biochemical, entomological and biostatistics techniques;
- 3) To strengthen the research activities with special emphasis upon prophylaxis;
- 4) To carry out collaborative studies in clinicopathological aspects of the diseases; and
- 5) Other related objectives mutually agreed upon as necessary.

3. Implementation of the Technical Cooperation

The Government of Japan will cooperate with the Government of the Republic of Paraguay in carrying out the Project through the dispatch of Japanese experts, acceptance of Paraguayan personnel for technical training in Japan and provision of equipment.

Two handwritten signatures are present. The first is a stylized signature on the left, and the second is a signature on the right that appears to be 'JIT' or similar.A handwritten number '14' enclosed in a circle.

Annex II. JAPANESE EXPERTS

1. Leader
2. Coordinator
3. Experts in the fields of:
 - 1) Parasitology;
 - 2) Entomology;
 - 3) Pathology;
 - 4) Biochemistry;
 - 5) Epidemiology;
 - 6) Immunology; and
 - 7) Other related fields including clinical aspects mutually agreed upon as necessary.

gii *lg*

(S)

ANNEX III. EQUIPMENT

Equipment and machinery for the fields of :

- 1) Parasitology;
- 2) Entomology;
- 3) Pathology;
- 4) Biochemistry;
- 5) Epidemiology;
- 6) Immunology; and
- 7) Other related fields including clinical aspects mutually agreed upon as necessary.

Handwritten signatures and initials

Handwritten initials in a circle

ANNEX IV. PARAGUAYAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. Head of the Project:
Director of the Institute of Research in Health Sciences
2. Counterpart personnel:
 - 1) Technical Adviser;
 - 2) Parasitologist;
 - 3) Entomologist;
 - 4) Pathologist;
 - 5) Biochemist;
 - 6) Epidemiologist;
 - 7) Immunologist; and
 - 8) Staff in other related fields including clinical aspects mutually agreed upon as necessary.
3. Administrative personnel:
 - 1) Administrator;
 - 2) Accountant; and
 - 3) Other supporting staff mutually agreed upon as necessary.

977 *108*

(43)

ANNEX V. LAND, BUILDINGS AND FACILITIES

1. Land
2. Buildings and facilities:
 - 1) Sufficient space for the implementation of the Project;
 - 2) Office for the Leader of Japanese experts;
 - 3) Offices and necessary facilities for the Japanese experts; and
 - 4) Facilities such as electricity, gas and water supply, sewerage system, telephone and furnitures necessary for the activities under the Project

777 *RG*

(14)

ANNEX VI. THE COORDINATING COMMITTEE

1. Functions

The Coordinating Committee will meet at least once a year and whenever necessity arises, and work:

- 1) To formulate the annual work plan of the Project in line with the Tentative Schedule of Implementation formulated under the framework of this Record of Discussions;
- 2) To review the overall progress of the Project as well as the achievements of the above mentioned annual work plan; and
- 3) To review and exchange views on major issues arising from or in connection with the Project.

2. Composition

1) Chairman:

Director of the Institute of Research in Health Sciences

2) Co-chairman:

Leader of the Japanese experts

3) Members

Paraguayan side:

- (a) Representative of the Ministry of Foreign Affairs
- (b) Representative of Department, Tropical Medicine;
- (c) Representative of Department, Immunology;
- (d) Representative of Department, Morphology;
- (e) Representative of Department, Ecology and Epidemiology;
- (f) Representative(s) of counterpert personnel;
- (g) Representative of administrative personnel; and
- (h) Representative(s) of the National University of Asuncion

Japanese side:

- (a) Coordinator;
- (b) Other experts;
- (c) Personnel concerned to be dispatched by JICA; and
- (d) Resident representative of JICA

Note: Official(s) of the Embassy of Japan in the Republic of Paraguay may attend the Coordinating Committee as observer(s).

977 109

54

TENTATIVE IMPLEMENTATION SCHEDULE
OF
THE RESEARCH PROJECT ON CHAGAS' DISEASE
AND OTHER PARASITIC DISEASES

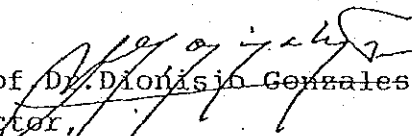
The Japanese Implementation Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") and the Paraguayan authorities concerned have jointly formulated the Tentative Implementation Schedule of the Project as annexed hereto.

This has been formulated in line with the Attached Document of the Record of Discussions signed between the Team and the Paraguayan authorities concerned for the Project on the condition that the necessary budget will be allocated for the implementation of the Project, though it is subject to change within the framework of the Record of Discussions when necessity arises in the course of implementation.

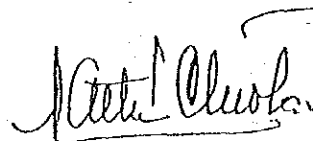
Asuncion, March 4, 1988

仙道富太郎

Prof. Dr. Fujiro Sendo
Leader,
Implementation Survey Team,
Japan International Cooperation
Agency, JAPAN


Prof. Dr. Dionisio Gonzalez Torres
Rector,

National University of Asuncion,
The Republic of Paraguay



Prof. Dr. Martin A. Chiola
Director,
The Institute of Research in
Health Sciences,
The Republic of Paraguay

TENTATIVE SCHEDULE OF IMPLEMENTATION

	FY 1988 First Year	FY 1989 Second Year	FY 1990 Third Year	FY 1991 Fourth Year	FY 1992 Fifth Year
1. ACTIVITIES					
1) Epidemiological study					
2) Establishment of in vitro culture system					
3) Search for new animal model					
4) Characterization of the strains and the parasite antigens					
5) Production of the monoclonal antibodies					
6) Search for mechanism(s) by which protective immunity will be evoked					
7) Clinicopathological studies					
8) Other activities upon parasitic diseases					

9778-104

(12)

2. TRAINING IN JAPAN	1) Study tour				
3. JAPANESE EXPERTS 1) Leader 2) Coordinator 3) Parasitology & entomology 4) Pathology 5) Biochemistry 6) Epidemiology 7) Immunology 8) Cardiology & gastroenterology 9) Others (JOINT CONFERENCE)	2) Biochemistry & Immunology 3) Anatomical pathology (3)	(3)	(3)	(3)	(3)
4. EQUIPMENT					
5. SURVEY TEAM	Planning and Consultation	Advisory	Advisory	Evaluation	
6. Others					

30

NOTES
ON THE PUBLICATION POLICY
FOR THE RESEARCH PROJECT ON CHAGAS' DISEASE
AND OTHER PARASITIC DISEASES

1. The Japanese Implementation Survey Team and the Institute of Research in Health Sciences have agreed to organize a Publication Committee (hereinafter referred to as "the Publication Committee") under the Coordinating Committee to protect and support the interests of researchers in the Project.
2. Permission for authorship using the data and the results to be produced from the Project may be allowed by the Publication Committee which is formulated by the Chairman, Co-chairman and some representatives of the members of the Coordinating Committee.
3. Articles will include at least one author from the Paraguayan side and one from Japanese side, otherwise the Publication Committee decides.
4. All articles for publication should bear the following footnote:
"supported by the Research Project on Chagas' Disease and other Parasitic Diseases between JICA and IICS"

Asuncion, March 4, 1988

仙道富太郎

Prof. Dr. Fujiro Sendo
Leader,
Implementation Survey Team,
JICA

Martin A. Chiola

Prof. Dr. Martin A. Chiola
Director,
The Institute of Research in
Health Sciences

3-4 協議内容要約

SUMMARY OF DISCUSSIONS

2.3 to 4.3.88

Between the Implementation Survey Team (IST) and his Paraguayan Counterpart (IICS)

1. RD - TS - signed by IST, Rector and IICS.
2. Letter of request for the reconstruction of the pure water supply system.
3. A1, A2, 3, A4 - unofficial forms given to the IST.
4. List of the equipment for the Japanese fiscal year 1988, approved and attached.
5. Allocation of the laboratories and offices.
The final allocation will be done by Dr. Kowabata and the IICS.
The second floor of the new building will be used for the JICA project.
6. Annual work plan for 1988 - approved.
 - 1) Research activities
 - 2) Counterpart training in Japan
 - 3) Dispatch of Japanese experts
 - 4) The equipment
7. Provision of Paraguayan side
 - 1) Organization of the project
 - 2) Staffing
 - 3) Budget for the project
8. Notes on the publication policy
9. Approved and signed. The JICA project will be able to use the Chagas laboratory and tissue culture facilities.
10. Second floor - JICA project.
Request telephone line. Furnishing of laboratories and offices (IICS) Installation of Telefax and expenses (JICA)
Division of second floor area (JICA)
Ain conditioning - not agreed upon

石川 富士郎

Atte. Chivola
A. 4 III. 88.

4. パラグアイ側のプロジェクト実施体制

4-1 予算措置体制

- ① 事前調査団の報告により、IICS予算の概要は入手されているが、本プロジェクトに割当てが予定されている部分は下記のとおりである。
- ② 研究費予算がかかる機関(IICS)の場合には、人件費と共に重要な要素であるが、下記予算には該当費目はない。なお、民間あるいは財団等よりの支援も一切ない由。
- ③ したがって、研究成果が何らかの資金獲得に繋がる方途を考えておく必要がある。たとえば試薬開発等。

<u>IICS BUDGET</u>		One year - US\$
Personnel (第1年度のSTAFF)		36,648
	Telex	-----
Public services	Sanitary services	-----
Other services		8,333.3
Maintenance		1,777.7
Furniture	※IICS全体	6,666.6
TOTAL		<u>53,425.6 US\$</u>

4-2 組織・人員配置体制

IICSスタッフ中、本プロジェクトに初年度投入する予定のスタッフリストは下記の通り6部門20人が予定されている。

組織上の本プロジェクトの位置付けは事前調査結果通り、所長直属の組織となることを再確認した。

技術的には、Dr. Rosnerが中心となるが、IICS側の予算すなわち負担事項については、全て、Dr. CHIOLAが決定しているところ、プロジェクト開始後のプロジェクト運営に関する先方との協議においては、Dr. CHIOLAをいかに取り込んでいくかが課題となる。これを円滑に解決するためには、定期的にDr. CHIOLAを入れた運営会議(Executive Committee)を開催するのが適当と考える。このことから、調整員のカウンターパートは、Dr. CHIOLAに代わりうる人物(CHIOLAの秘書, Dra. ARIAS等)を時間をかけて、捜して行くことが大切と思われる。

<初年度投入予定スタッフ>

RESEARCH PERSONNEL TO BE INVOLVED IN THE JICA RESEARCH PROJECT

FIRST YEAR

CULTIVO DE CELULAS / parasit CELL CULTURE

Antonio Figueredo

Graciela Russomando

ANATOMIA PATOLOGICA / ANATOMICAL PATHOLOGY

Rubén Avila

Miriam Morán

Patricia Ross

PREPARACION DE ANTIGENOS Y ANTICUERPOS MONOCLONALES

/ MONOCLONAL ANTIBODIES AND ANTIGENS.

Esteban Ferro

Graciela Velázquez

Rosa Merlo

Lya Muniagurra

Margarita Samudio

INMUNOLOGIA / IMMUNOLOGY

Margarita Cabral

Agueda Cabello

María Idalia Monzón

Rosana Galeano

PARASITOLOGIA Y ENTOMOLOGIA / PARASITOLOGY AND ENTOMOLOGY

Antonieta de Arias

María Elena Ferreira

Edgar Villagra

COLONIA DE MONOS / PRIMATE COLONY

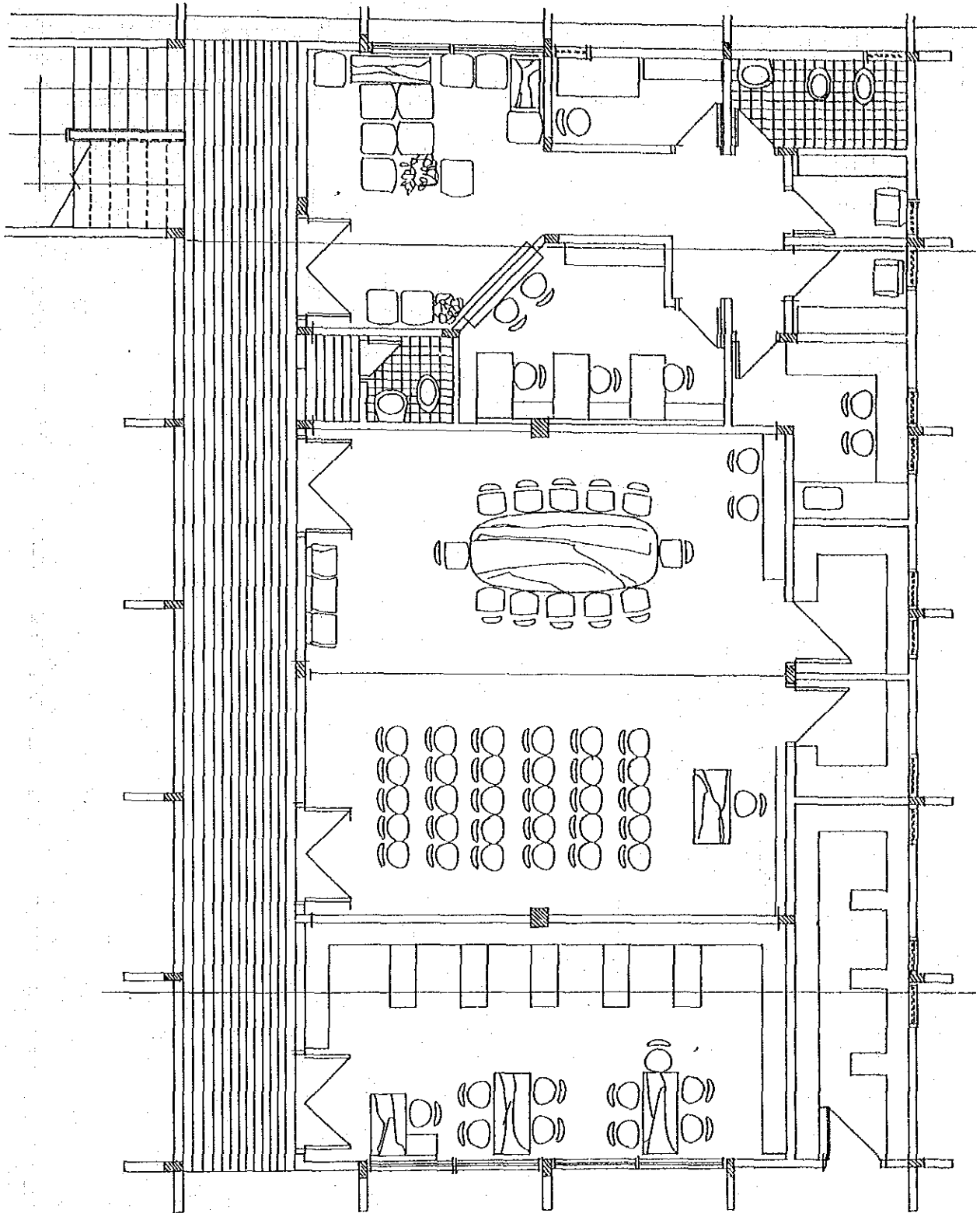
Alicia Schinini

Teresa Rovira

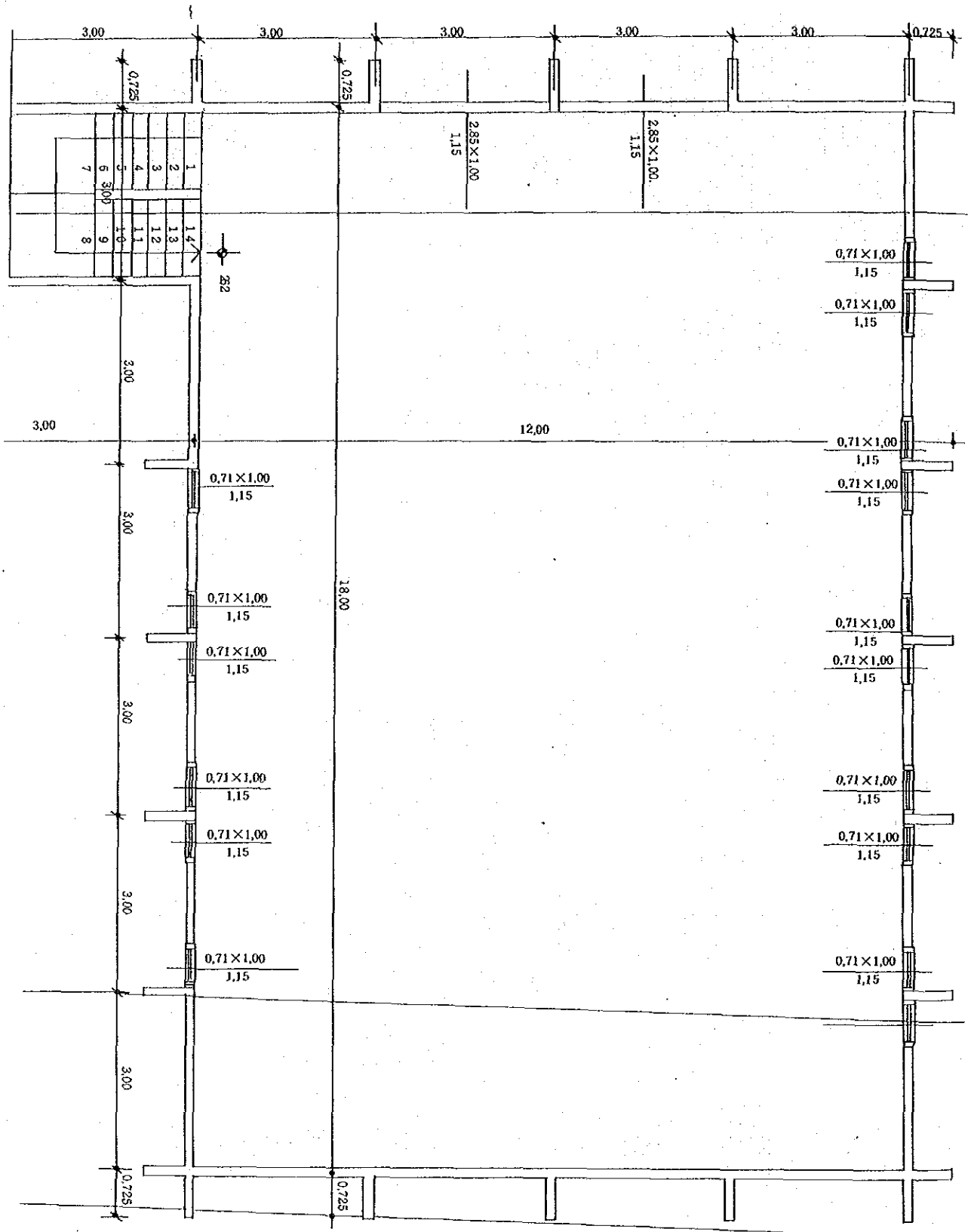
Dr. Jorge M. Rosner

4-3 施 設

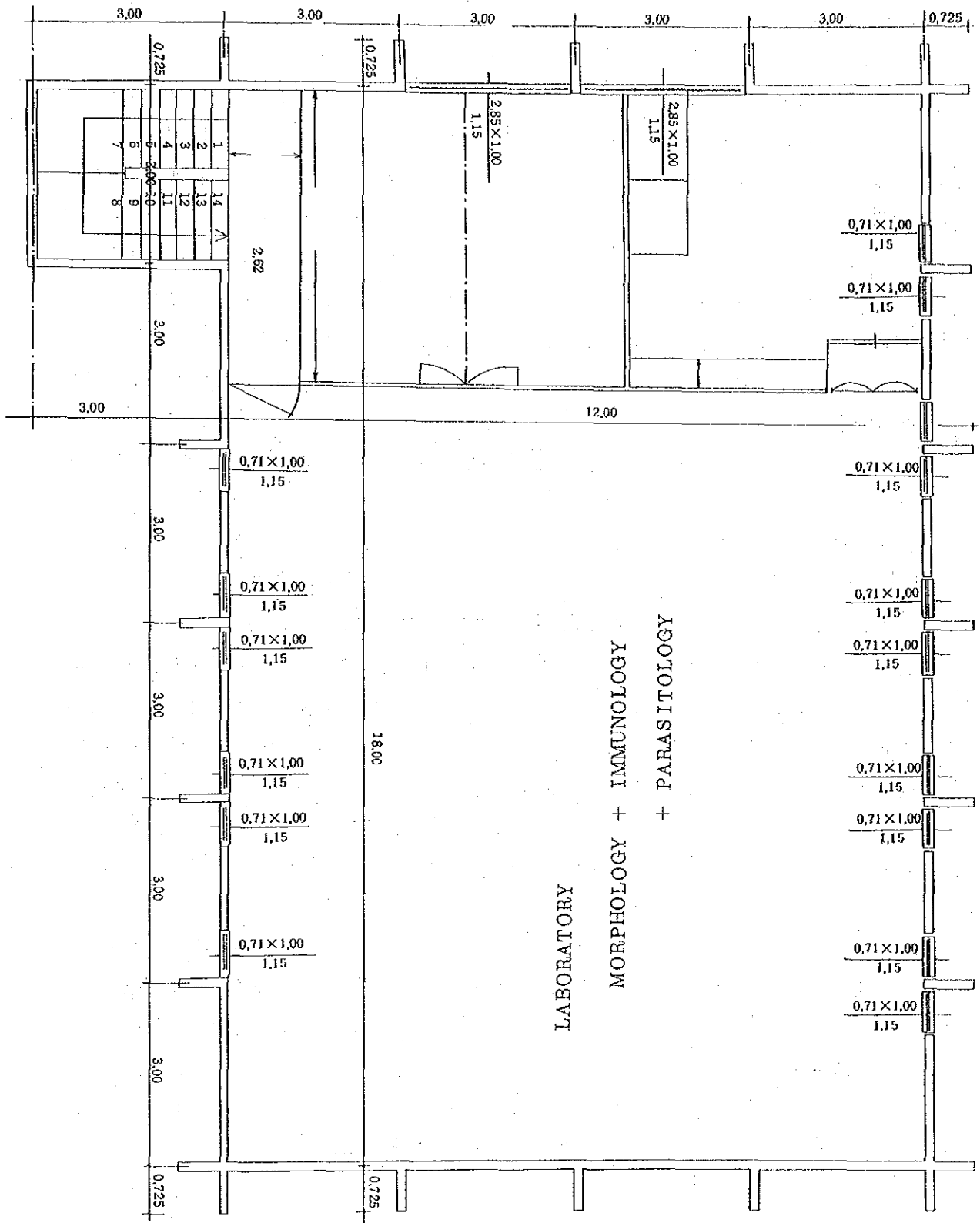
- ① パ側は現在、IICS中庭に、 200 m^2 2Fの建物を建設中である。この内2F部分 200 m^2 全てを本プロジェクト用に充当するとしている。平面図(②2F部分平面図を参照)
この間仕切り等使用計画については、リーダー着任後決定することとした。
なお、間仕切り工事について、パ側がわが方に口答ながら要請しているところがあったので、右計画策定後対応方検討することとした。
- ② 上記施設の他、IICS本棟2Fのシャガス研究実験室及び培養室も本プロジェクトが使用することで了解された。(但し、専用でなく、他の使用者との共同利用)
リーダー等は、着任後当分の間これら施設を利用し、必要に応じ、電子顕微鏡等他のラボの利用についても先方の了解を得つつ活動することとなる。
- ③ 以上のことから、本プロジェクト専用施設は、 $200\text{ m}^2 + \alpha$ といった極めて狭いものであるところから(63年度供与機材据付後、残りスペースはなくなる。)、無償ベースによる建物建設が望まれる。この具体案について早急に検討が進められることが期待される。
- ④ 土地については、アスンシオン郊外のサンロレンソが適当と考えられる。
(IICSより 200 m 余に $5,000\text{ m}^2$ ($50\text{ m} \times 100\text{ m}$)の土地があるとのことで視察したが、古い病院の中庭であり、不適當である。)



① 図書室を中心とした1F部分平面図



② 2 F 部分平面图



③ 仕切り後の2F部分平面図

5. 協力実施計画

5-1 活動計画全般について

(団員 川端 真人)

1987年の事前調査団で決定した活動項目に基づいて日本側で作成した5ヶ年間の Tentative Schedule を提示、日本側・パラグアイ側の双方で確認した。内容は5ヶ年の前半では、実験室の整備、モノクローナル抗体の作製、フサオザルを利用した動物モデルの作製、後半では、パラグアイ産 *T. cruzi* 株の生化学的特性、防御免疫機構の解明とその応用、病変成立機序が主要なテーマで、IICSの研究実験室の設立と運営を最終目標とする。

1988年度の具体的な研究項目に関しては山下原案(①63年度年次計画参照)でパラグアイ側の同意を得たが、動物施設の充実、ことにサル飼育室の整備を強く要望され、これを項目に加えた。

パラグアイ側の本プロジェクト参加者は、五つのセクションに分かれ、培養室(2)、形態病理室(3)、単クローン抗体・生化学室(5)、免疫室(4)、寄生虫・医動物室(3)、サル飼育室(3)の計20名が予定されている。IICS本館2階の新装されたシャガス病研究室では仕事を開始している。本プロジェクトの業務にあたっては、五つのセクション分けにこだわらず運営していく計画である。

今回の調査団が出発前に最も懸念していたのは研究実施時期、ことに純化水の供給と培養室の設営であったが、純化水は4月末を目処に配水工事を施工予定で、培養室も西ドイツから供与された培養室を本プロジェクトの培養室設立まで利用できることが確認され、二点とも解決した。またプロジェクトの拠点には当初予定されていたIICS本館2階のシャガス病研究室は明らかに手狭であり、現在建設中の新館2階に設営する。本館のシャガス病研究室は共同利用方針を申し合わせるが、機材や人員の配置・運営など双方に若干の認識の相違が残り、4月にプロジェクトの実質的な開始後検討を要する。

5-2 専門家派遣計画

1988年度の専門家派遣は、長期専門家としてリーダー1名、調整員1名の2名、短期専門家として5-7名(免疫3、寄生虫2、病理1、疫学1)を予定している。

(1) 始動準備期間

・川端(88.4-)、山下(88.4-88.6)、近藤(88.5-)

既存の培養室を借用して細胞培養の開始

新館実験室の設営

パラグアイ側との共同・分担作業の枠組み

(2) 研究活動開始期間

・川端(88.4-)、近藤(88.5-)、沼田(88.8-)、渡辺(88.8-)

単クローン抗体の作製

フサオザルへの感染実験

昭和63年度供与機材の設置、始動および技術指導

(3) その他の予定専門家

- 太田伸生(岡山大・医)

シャガス病の病型とHLAとの関連

病変成立への細胞性免疫応答の関与

- 橋口義久(高知医大)

パラグアイ国原虫症の媒介昆虫

パラグアイ国原虫株の確立

- 形態病理専門家

病理標本の作製技術指導

- 疫学専門家

基礎データの収集

1989年度以降の派遣専門家については未定であるが、派遣人員および専門分野を Tentative Schedule に示す(②63年度実施計画を参照)。

5-3 研修員受入計画

1988年度の研修員として 1) STUDY TOUR、 2) 生化学 3) 形態病理の3名を予定している。

STUDY TOUR には Dr. Martín A. Chiola、生化学分野では Dra. Margarita Samudio が昨年の事前調査で候補者として挙がっており、今回決定した、Dr. Chiola は6月頃2-3週間の予定で来日を希望しており、Dra. Samudioはプロジェクト開始早々にも山形大学寄生虫学教室での研修が予定されている。

形態病理分野の候補者としてプロジェクトの形態病理室主任である Dr. Ruben Avila から一人推薦があった。アスンシオン大学医学部を卒業した29歳・男性で、3年間の卒業研修過程をこの春修了し I I C S への専属が予定されている。今回の調査では候補者を決定せず、さらに数人の候補者を挙げ、4月に再検討する。また日系人の病理学教授 Dra. Kasamatsu にも候補者を依頼した。受入側になる日大医学部病理学教室の桜井教授は「語学力より真面目な研修員を」希望しており、真面目さを最優先の基準に人材を選択する。

1989年度以降の研修員は未定であるが、毎年3名または必要に応じてはそれ以上の数の研修員を受け入れる。

5-4 機材供与計画

昨年の事前調査時にパラグアイ側から提出された供与希望リストを基に日本国内で選択・検討した。その結果作成した山形大学による機材供与リストの56項目をパラグアイ側に提示、了承を得た。パラグアイ側からはマウス・ケージ、マイクロプレート・シェーカーの2項目が強く要望され追加された(資料参照)。

またパラグアイ国での購入可能な品目を検討し、Cientifica Paraguaya , Gasei Asunsion の代理店を確認、パラグアイ側の懸案であったフサオザル用ケージは日本での購入は不可能で、現地で材料を発注し製作する。

純化水工事は応急対策費にて施工し、4月末には完成予定である。

① 63年度年次計画

ACTIVITIES

2) Establishment of in vitro culture system

① Settlement of equipments for culture

② Examination of water for cell culture

Growth curve of X63-Ag8-6.5.3 myeloma cell line and other cells

Limiting dilution of X63-Ag8-6.5.3 cell

③ Training of culture techniques

Aseptic manipulation

Sterilizing operation of culture tools

Preparation of culture medium

Culture of cell line

Storage of cell line cells in liquid nitrogen

3) Search for new animal model

* ① Collection of sera from trypanosoma-infected Cebus apella

* ② E rosette formation by T cell of C. apella

* ③ Autoantibody in Chagas disease

* ④ Establishment of antibodies reacting against C. apella immunoglobulin

* ⑤ Reactivity of lymphocytes from C. apella with anti-human lymphocyte monoclonal antibodies

* ⑥ Establishment of separation method of C. apella lymphocyte populations

⑦ Mitogen and antigen response in C. apella

⑧ Interleukin production and response in C. apella

⑨ Establishment of monoclonal antibodies reacting against T and B cell from C. apella

5) Production of the monoclonal antibodies

- ① Preparation of trypanosome antigens from epimastigote stage trypanosoma
- ② Establishment of monoclonal antibodies reacting against epimastigote stage trypanosoma
- ③ Establishment of monoclonal antibodies reacting against metacyclic trypomastigote stage trypanosoma

② 63年度実施計画

63.3.1

項目	項目	2	62年度以前	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	元年度以降	
専門家の派遣	(長期派遣) リーダー(免疫学兼任) 調整員学 寄生虫学 (短期派遣) 水改疫学 免疫学 免疫学 免疫学 寄生虫学 病理学 免疫学			4/12 5/24 川端 真人 近藤雅世 10/21 渡辺 正	4/11 ↔ 4/25 4/12 ↔ 6/19 石原平八郎 山下隆夫 8/12 ↔ 9/11 仙道富士郎 8/12 ↔ 8/23 澤田 滋正											2年 2年 1年5ヶ月	
調査団	計画打ち合わせ		実施協議 2/28~3/7														
機材供与	65,000千円 A4 /																
各種事業	応急対策費(水改善) ミノポア																
カウンターパート (3)	視察 生化学・免疫 病理解剖学																
S63.3.4	5ヶ年計画		3/24 報告会 国内委員会設置 開催日														
H5.3.3	④ ・ 無																

※現地業務費プール分

6. パラグアイ国の教育制度

6-1 パラグアイの教育制度について

(団員 池田 輝司)

パラグアイの教育制度は、3段階（初等、中等、高等）に分かれている。そのうち初等、中等教育については、教育宗教省（Ministerio de Educacion y Culto）の直接の統制下におかれている。

小学校は、下級、中級、上級に区分されており（修業年数はあわせて6年間）、中学校としては、文科 Colegio（修業年数は、基礎級が3年、バチジェラト級が3年）がある。パラグアイの中等以降の段階における学習を提供する機関としては、社会事業学校、軍事カレッジなど若干のものを除けば、2つの大学に限られる。1つは国立のアスンシオン大学、いま1つは私立のカトリック大学である。

パラグアイの大学教育については、特別の立法によって管理されており、教育宗教省の直接的な所轄からは、はずされていると解される。

今回のR/D署名に際しても、パラグアイの省庁の代表者名とせずアスンシオン大学長名とした背景には、教育宗教省とアスンシオン大学との、こうした関係によるところがあったと思われる。

6-2 国立アスンシオン大学について

アスンシオン大学の歴史は、カレッジとして創設された1874年までさかのぼることができる。医学部は1890年に設置され、1918年までは閉鎖や改組など、様々な紆と曲折があったが、以降は着実に発展充実してきている。

アスンシオン大学の設置形態は、法律第356号の第1条に「公法のもと、法実態としての地位を有する自治団体である」と規定されており、その設置目的は同第3条に規定されている。また、同第4条には、大学の自治について「現行法によって定められているもののほか、何の規制も受けない」旨の趣旨で明示されている。

さらに、大学の管理については、同第6条に「学長及び大学評議会によって行なわれる」とされている。

この大学の管理運営をつかさどる大学評議会は、学長、学部長、各学部から1人の教授、学生の代表等で構成されている。

アスンシオン大学の学部構成は、医学部をはじめとして歯学部、薬学部、看護学部、物理数学部、建築学部、経済学部、哲学部、文学部、法学部、農学部等からなっており、ほかに研究所を数機関設置している。

学部と研究所の関係は、日本でいう学部の付置研ではなく、各々独立した部局となってい

る。したがって、医学部長とIICS所長は、それぞれ部局長として同列に扱われるものと考えられる。

こうした研究機関の充実については、パラグアイにおいても、学際的見地からその重要性の認識はあるものと考えられるが、未だ、実験研究のための施設設備等は十分とはいえない現状にある。

6-3 学生の状況について

大学の入学資格としては Bachillerato もしくは同等のものが必要である。また、多くの学部では、入学者数について厳密な制限を加えていないが、医学部については、従前からパラグアイ国籍の学生枠を設けており、外国人学生の割合を制限している。

医学部の学生に占める女子の割合は、約3割となっており、比較的大きな比率であるといえよう。IICSをはじめとして、視察をした他の研究機関においても、女子職員が多く目についた。

また、パラグアイの大学生の多くは、かなりハードなアルバイト生活を強いられており、奨学金制度もあるが、ごく少数の学生にしか配分されていない状況であるという。

6-4 アスンシオン大学の移転等について

現在、アスンシオン大学は、アスンシオン市郊外のサンロレンソに移転中であり、アスンシオン市内に点在していた各学部を広大な敷地に統合し、キャンパス化（「大学町構想」といわれている。）を図りつつある。

なお、移転構想には、哲学、看護、医学の各学部は含まれていない。特に医学部については、付属病院との関係もあり、サンロレンソへの移転計画はないとのことであった。

ただし、IICS関係者の談によると、医学部をアスンシオン市内の現在地から若干広い敷地に移転させる計画もあるとのことであるが、確認はできなかった。

医学部の移転問題は、IICSの立地問題との関連も深いため、今後の状況の推移については、十分注意を払う必要があると考えられる。

附 属 資 料

1. 63年度A1 A2、3 およびA4 フォーム

**TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN
PROPOSAL**

By the Government of the Republic of Paraguay.....
for an expert, i. e., Team Leader and Parasitology.....
to the Government of Japan.

Notes. - This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (JAPAN) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical co-operation required. The careful completion of this proposal form will avoid much reference back and lead to speedier action.

1. Back ground Information

This section should show as precisely as possible the general nature of the project for which the expert is required, stating whether it comes within the Government's development programme. It is important to indicate whether the project is a new enterprise or whether it was started previously. In the latter case, any assistance received under other technical co-operation programmes (e.g. under United Nations auspices) should be stated. With regard to industrial enterprises, some impression of the size is important and the output and number of workers to be employed are useful indications. The type of process, make and age of industrial or scientific equipment with which the expert will be concerned should be specified. In the case of academic establishments, it is an advantage to know the number of annual intake of students, their level of attainment, numbers and status of existing staff and details of any research facilities and the level of research being undertaken (Copies of brochures, annual reports, financial statements, calendars, syllabus of instruction etc. should be attached where applicable).

The expert in Pathology is required for the Research Project on Chagas' disease and other parasitic diseases whose objective is to develop basic and applied activities chiefly in Chagas' disease and leishmaniasis, further aiming at contributing to the promotion of the health of Paraguayan people. The research project is a new enterprise. Research activities will be carried out at the IICS, Institute of Research in Health Sciences, which belongs to the National University. Thirty-six research people will be the Paraguayan counterpart for this project. Sixty-nine percent of this personnel has been trained abroad and it includes medical doctors, biochemists, immunologists, parasitologists, entomologists, epidemiologists, veterinary doctors, and pathologists.

2. Specification for the post.*

(a) post title

Expert in parasitology and leader

(b) duties for which the expert will be responsible. These should preferably be listed, and it is important to give as much detail as possible.

production, purification and characterization of T.cruzi antigens for biological protection and diagnosis. Development of a diagnostic method for the detection of T.cruzi antigens. Cellular immunology in the

(c) authority to whom expert will be responsible.

acute and chronic phase of Chagas' d.
Director of the IICS

* It is essential that full particulars should be given. If the space provided is inadequate, they should be given on a separate sheet.

2. Specification for the post (Cont'd.)	
(d) Qualification and experience required and approximate age limits	Parasitologist with experience in humoral and cellular immunology. Technical skills. English speaking. Thirty-
(e) number of personnel required.	five to 50 years old
3. In the case of continuous projects, give name and particulars of understudy or counterpart who is to work with the expert	One. Dr. Jorge M. Rosner, Dr. Esteban A. Ferro
4. Terms and conditions of appointment:	
(a) duration	Two years
(b) actual place of employment, nearest town and post office	IICS (UNA) Asunción
(c) if living accommodation to be provided, state whether furnished or unfurnished, and whether suitable for married man with family:	not to be considered
(i) daily allowance for food if accommodation only provided	"
(ii) daily rate for accommodation and food if neither are provided in kind	"
(d) daily and nightly rates of subsistence payable when away from base on duty	"
(e) are costs of internal travel paid or car provided?	no
(f) what leave arrangements are suggested?	to rent a house
(g) extent to which free hospital and medical treatment is to be provided for the expert and his accompanying dependents, if any	no
(h) shall the expert be exempted from the payment of income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any allowances to be remitted from overseas?	yes
(i) (i) shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of equipment, machinery, materials and medical supplies as well as personal and household effects belonging to the expert and his family, including one refrigerator, one sewing machine, one radio and other electrical appliances?	yes
(ii) in case a car is not provided to the expert by the host government, shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of a car?	yes

<p>4. Terms and conditions of appointment (Cont'd.)</p> <p>(j) does host government undertake to indemnify expert in respect of damages awarded against him for actions performed in the course of his official duties?</p>	<p>yes</p>
<p>(k) approximate date on which the expert is required to arrive in receiving country</p>	<p>April 1988</p>
<p>(l) any other information</p>	<p>none</p>
<p>5. Previous steps, if any, to fill the post:</p> <p>If any previous attempt has been made to fill the post from any external source (UN, Specialised Agency or other) please indicate:</p> <p>(a) to whom application was addressed, with date</p> <p>(b) result or present stage of negotiations</p> <p>(c) are other experts working in this area in associated projects or have there been experts working in this field previously? If so, are any reports by these experts available?</p>	<p>no</p> <p>no</p> <p>no</p> <p>no</p>
<p>6. Correspondence: Name, postal and telegraphic address of official to whom correspondence regarding this application should be forwarded</p>	<p>Dr. Martín A. Chiola IICS, P.O. Box 2511, Asunción, Paraguay</p>

Signed

Martin Chiola

on behalf of the Government of

Date:



**TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN**

PROPOSAL

By the Government of the Republic of Paraguay.....
for an expert, i. e.,Immunologist.....
to the Government of Japan.

Notes. - This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (JAPAN) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical co-operation required. The careful completion of this proposal form will avoid much reference back and lead to speedier action.

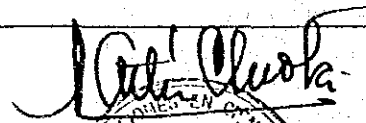
<p>1. Back ground Information This section should show as precisely as possible the general nature of the project for which the expert is required, stating whether it comes within the Government's development programme. It is important to indicate whether the project is a new enterprise or whether it was started previously. In the latter case, any assistance received under other technical co-operation programmes (e.g. under United Nations auspices) should be stated. With regard to industrial enterprises, some impression of the size is important and the output and number of workers to be employed are useful indications. The type of process, make and age of industrial or scientific equipment with which the expert will be concerned should be specified. In the case of academic establishments, it is an advantage to know the number of annual intake of students, their level of attainment, numbers and status of existing staff and details of any research facilities and the level of research being undertaken (Copies of brochures, annual reports, financial statements, calendars, syllabus of instruction etc. should be attached where applicable).</p>	<p>Two experts in Immunology are required for the Research Project on Chagas' disease and Other Parasitic Diseases. Research activities will be carried out at the IICS, Institute of Research in Health Sciences, which belongs to the National University.</p>
<p>2. Specification for the post.* (a) post title (b) duties for which the expert will be responsible. These should preferably be listed, and it is important to give as much detail as possible. (c) authority to whom expert will be responsible.</p>	<p>Expert in Immunology</p> <hr/> <p>Production of monoclonal antibodies. Experts in humoral and cellular immunology of parasitic diseases, with emphasis in mitogens and antigens response, and lymphokines. Development of diagnostic methods.</p> <hr/> <p>Director of the IICS.</p>

* It is essential that full particulars should be given. If the space provided is inadequate, they should be given on a separate sheet.

<p>2. Specification for the post (Cont'd.)</p> <p>(d) Qualification and experience required and approximate age limits</p> <p>(e) number of personnel required.</p>	<p>Immunologist with experience in humoral and cellular immunology. Technical skills. English speaking. Thirty-to-50 years old.</p> <p>Two.</p>
<p>3. In the case of continuous projects, give name and particulars of understudy or counterpart who is to work with the expert</p>	<p>Dra. Agueda Cabello, Dra. Margarita Cabral, Dr. Esteban Ferro.</p>
<p>4. Terms and conditions of appointment:</p> <p>(a) duration</p>	<p>2 months.</p>
<p>(b) actual place of employment, nearest town and post office</p>	<p>IICS (UNA) Asunción.</p>
<p>(c) if living accommodation to be provided, state whether furnished or unfurnished, and whether suitable for married man with family:</p>	<p>Not to be considered.</p>
<p>(i) daily allowance for food if accommodation only provided</p>	<p>"</p>
<p>(ii) daily rate for accommodation and food if neither are provided in kind</p>	<p>"</p>
<p>(d) daily and nightly rates of subsistence payable when away from base on duty</p>	<p>"</p>
<p>(e) are costs of internal travel paid or car provided?</p>	<p>No</p>
<p>(f) what leave arrangements are suggested?</p>	<p>To rent a house.</p>
<p>(g) extent to which free hospital and medical treatment is to be provided for the expert and his accompanying dependents, if any</p>	<p>No</p>
<p>(h) shall the expert be exempted from the payment of income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any allowances to be remitted from overseas?</p>	<p>Yes.</p>
<p>(i) shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of equipment, machinery, materials and medical supplies as well as personal and household effects belonging to the expert and his family, including one refrigerator, one sewing machine, one radio and other electrical appliances?</p>	<p>Yes.</p>
<p>(ii) In case a car is not provided to the expert by the host government, shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of a car?</p>	<p>Yes.</p>

<p>4. Terms and conditions of appointment (Cont'd.)</p> <p>(j) does host government undertake to indemnify expert in respect of damages awarded against him for actions performed in the course of his official duties?</p>	<p>Yes.</p>
<p>(k) approximate date on which the expert is required to arrive in receiving country</p>	<p>April 1988 (one expert), August 1988 (one expert).</p>
<p>(l) any other information</p>	<p>None.</p>
<p>5. Previous steps, if any, to fill the post:</p> <p>If any previous attempt has been made to fill the post from any external source (UN, Specialised Agency or other) please indicate:</p>	<p>No</p>
<p>(a) to whom application was addressed, with date</p>	<p>No</p>
<p>(b) result or present stage of negotiations</p>	<p>No</p>
<p>(c) are other experts working in this area in associated projects or have there been experts working in this field previously? If so, are any reports by these experts available?</p>	<p>No</p>
<p>6. Correspondence: Name, postal and telegraphic address of official to whom correspondence regarding this application should be forwarded</p>	<p>Dr. Martín A. Chiola IICS, P.O.Box 2511 Asunción, Paraguay</p>

Signed



on behalf of the Government of

Date:



TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

PROPOSAL

By the Government ofthe Republic of Paraguay.....
for an expert, i. e.,Coordinator.....
to the Government of Japan.

Notes.— This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (JAPAN) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical co-operation required. The careful completion of this proposal form will avoid much reference back and lead to speedier action.

1. Back ground Information

This section should show as precisely as possible the general nature of the project for which the expert is required, stating whether it comes within the Government's development programme. It is important to indicate whether the project is a new enterprise or whether it was started previously. In the latter case, any assistance received under other technical co-operation programmes (e.g. under United Nations auspices) should be stated. With regard to industrial enterprises, some impression of the size is important and the output and number of workers to be employed are useful indications. The type of process, make and age of industrial or scientific equipment with which the expert will be concerned should be specified. In the case of academic establishments, it is an advantage to know the number of annual intake of students, their level of attainment, numbers and status of existing staff and details of any research facilities and the level of research being undertaken (Copies of brochures, annual reports, financial statements, calendars, syllabus of instruction etc. should be attached where applicable).

A Coordinator is required for the Research Project on Chagas' disease and Other Parasitic diseases. The research project is a new interprise. Research activities will be carried out at the IICS, Institute of Research in Health Sciences., which belongs to the National University. Japanese experts will work in this research project.

2. Specification for the post.*

(a) post title

Coordinator

(b) duties for which the expert will be responsible. These should preferably be listed, and it is important to give as much detail as possible.

Administrative skills. Translation.

(c) authority to whom expert will be responsible.

Director of the IICS.

* It is essential that full particulars should be given. If the space provided is inadequate, they should be given on a separate sheet.

2. Specification for the post (Cont'd.)	
(d) Qualification and experience required and approximate age limits	Administrative skills. English and Spanish speaking.
(e) number of personnel required.	One.
3. In the case of continuous projects, give name and particulars of understudy or counterpart who is to work with the expert	Dr. Jorge M. Rosner.
4. Terms and conditions of appointment:	
(a) duration	Two years.
(b) actual place of employment, nearest town and post office	IICS. (UNA) Asunción.
(c) if living accommodation to be provided, state whether furnished or unfurnished, and whether suitable for married man with family:	Not to be considered.
(i) daily allowance for food if accommodation only provided	"
(ii) daily rate for accommodation and food if neither are provided in kind	"
(d) daily and nightly rates of subsistence payable when away from base on duty	"
(e) are costs of internal travel paid or car provided?	No.
(f) what leave arrangements are suggested?	To rent a house.
(g) extent to which free hospital and medical treatment is to be provided for the expert and his accompanying dependents, if any	No.
(h) shall the expert be exempted from the payment of income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any allowances to be remitted from overseas?	Yes.
(i) (i) shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of equipment, machinery, materials and medical supplies as well as personal and household effects belonging to the expert and his family, including one refrigerator, one sewing machine, one radio and other electrical appliances?	Yes.
(ii) In case a car is not provided to the expert by the host government, shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of a car?	Yes.

<p>4. Terms and conditions of appointment (Cont'd.)</p> <p>(j) does host government undertake to indemnify expert in respect of damages awarded against him for actions performed in the course of his official duties?</p>	<p>Yes.</p>
<p>(k) approximate date on which the expert is required to arrive in receiving country</p>	<p>April. 1988.</p>
<p>(l) any other information</p>	<p>None.</p>
<p>5. Previous steps, if any, to fill the post:</p> <p>If any previous attempt has been made to fill the post from any external source (UN, Specialised Agency or other) please indicate:</p>	<p>No.</p>
<p>(a) to whom application was addressed, with date</p>	<p>No.</p>
<p>(b) result or present stage of negotiations</p>	<p>No.</p>
<p>(c) are other experts working in this area in associated projects or have there been experts working in this field previously? If so, are any reports by these experts available?</p>	<p>No.</p>
<p>6. Correspondence: Name, postal and telegraphic address of official to whom correspondence regarding this application should be forwarded</p>	<p>Dr. Martín A. Chiola IICS, P.O. Box 2511 Asunción, Paraguay.</p>

Signed

Martin Chiola

on behalf of the Government of

Date:



TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN
PROPOSAL

By the Government of the Republic of Paraguay
for an expert, i. e., Engineer
to the Government of Japan.

Notes. - This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (JAPAN) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical co-operation required. The careful completion of this proposal form will avoid much reference back and lead to speedier action.

1. Back ground Information

This section should show as precisely as possible the general nature of the project for which the expert is required, stating whether it comes within the Government's development programme. It is important to indicate whether the project is a new enterprise or whether it was started previously. In the latter case, any assistance received under other technical co-operation programmes (e.g. under United Nations auspices) should be stated. With regard to industrial enterprises, some impression of the size is important and the output and number of workers to be employed are useful indications. The type of process, make and age of industrial or scientific equipment with which the expert will be concerned should be specified. In the case of academic establishments, it is an advantage to know the number of annual intake of students, their level of attainment, numbers and status of existing staff and details of any research facilities and the level of research being undertaken (Copies of brochures, annual reports, financial statements, calendars, syllabus of instruction etc. should be attached where applicable).

The expert is required to supervise the instalation of the water purification facilities of the Research Projet on Chagas'disease and Other Parasitic Disea- ses. The project will be carried out at the IICS Institute of Research in Health Sciences, which be- longs to the National University.

2. Specification for the post.*

(a) post title

Engineer ✓

(b) duties for which the expert will be responsible. These should preferably be listed, and it is important to give as much detail as possible.

Water quality analysis. Water purification engineering. (instalations and operation).

(c) authority to whom expert will be responsible.

Director of the IICS.

* It is essential that full particulars should be given. If the space provided is inadequate, they should be given on a separate sheet.

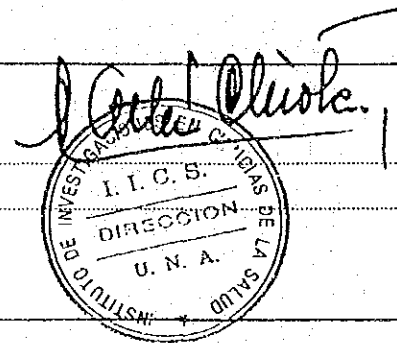
2. Specification for the post (Cont'd.)	
(d) Qualification and experience required and approximate age limits	Engineer, with experience on instalation and operation of water purification systems. English speaking.
(e) number of personnel required.	One.
3. In the case of continuous projects, give name and particulars of understudy or counterpart who is to work with the expert	Dr. Esteban A. Ferro.
4. Terms and conditions of appointment:	
(a) duration	Two months.
(b) actual place of employment, nearest town and post office	IICS (UNA) Asunción.
(c) if living accommodation to be provided, state whether furnished or unfurnished, and whether suitable for married man with family:	Not to be considered.
(i) daily allowance for food if accommodation only provided	"
(ii) daily rate for accommodation and food if neither are provided in kind	"
(d) daily and nightly rates of subsistence payable when away from base on duty	"
(e) are costs of internal travel paid or car provided?	No.
(f) what leave arrangements are suggested?	To rent a house.
(g) extent to which free hospital and medical treatment is to be provided for the expert and his accompanying dependents, if any	No.
(h) shall the expert be exempted from the payment of income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any allowances to be remitted from overseas?	Yes.
(i) (i) shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of equipment, machinery, materials and medical supplies as well as personal and household effects belonging to the expert and his family, including one refrigerator, one sewing machine, one radio and other electrical appliances?	Yes.
(ii) In case a car is not provided to the expert by the host government, shall the expert be exempted from the payment of customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with the importation of a car?	Yes.

<p>4. Terms and conditions of appointment (Cont'd.)</p> <p>(j) does host government undertake to indemnify expert in respect of damages awarded against him for actions performed in the course of his official duties?</p>	<p>Yes</p>
<p>(k) approximate date on which the expert is required to arrive in receiving country</p>	<p>April 1988</p>
<p>(l) any other information</p>	<p>None</p>
<p>5. Previous steps, if any, to fill the post:</p> <p>If any previous attempt has been made to fill the post from any external source (UN, Specialised Agency or other) please indicate:</p>	<p>No.</p>
<p>(a) to whom application was addressed, with date</p>	<p>No.</p>
<p>(b) result or present stage of negotiations</p>	<p>No.</p>
<p>(c) are other experts working in this area in associated projects or have there been experts working in this field previously? If so, are any reports by these experts available?</p>	<p>No.</p>
<p>6. Correspondence: Name, postal and telegraphic address of official to whom correspondence regarding this application should be forwarded</p>	<p>Dr. Martín A. Chiola IICS, P.O. Box 2511 Asunción, Paraguay</p>

✓ Signed

on behalf of the Government of

Date:



**TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN**

PROPOSAL

By the Government of Paraguay

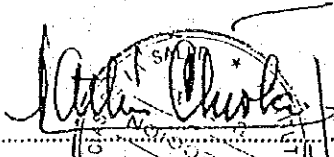
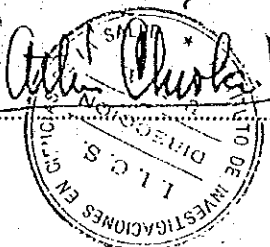
for the provision of training facilities in Observation Tour

Notes: This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (Japan) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical cooperation required. The careful completion of an application in this form will avoid much reference back and lead to speedier action.

<p>1. Background Information</p> <p>Please indicate as concisely as possible the general nature of the project, development, training programme, or other scheme which has given rise to the specific proposal below. The object of the training course being proposed should be clearly explained, together with an indication as to how the services of the personnel nominated for training will be subsequently utilized.</p>	<p>Research Project on Chagas' Disease gives an important role to the Research Coordinator to develop programs for the future project, discussing with researchers of universities and research institutes.</p>
<p>2. Training facilities required:</p> <p>Please indicate as fully as possible: -</p> <p>(a) the type of training, subject or course required, i. e., academic training, observation tour or practical attachment. If more than one type of training is required, period in each should be stated</p> <p>(b) the standard or level at which the training is to commence and the standard it is desired to attain</p> <p>(c) ultimate purpose or object of the training, and the capacity in which it is intended that the participants shall be subsequently employed</p>	<p>Observation Tour and Discussion</p> <p>Research programs at university level</p> <p>Along with the suggestions from researchers, this training will enables the participant to develop more detailed programs for the Project by JICA.</p>

<p>(d) approximate length of training thought necessary for the purpose indicated above</p>	<p>Three weeks</p>
<p>(e) (where technician-level training is sought)</p> <p>If training facilities in this field and at this level are available in the region, please indicate why training is being sought outside the region</p>	<p>Not available</p>
<p>3. Prospective participants:</p>	
<p>(a) Has participant(s) already been nominated? If so, nomination Form A. 3 should be completed and should accompany this application</p>	
<p>(b) If no participant has yet been nominated please give the reasons and state when it is expected that the nomination will be made. In order to assist in ascertaining whether the training facilities are available or can be specially arranged, please also state—</p>	
<p>(i) The proposed educational qualification or standard to be held by the participant(s)</p>	
<p>(ii) The nature of the employment and practical experience it is expected the participant(s) would possess</p>	
<p>(iii) The number of participants for whom facilities are required, and whether it is desired that they should all receive training at the same time or in batches at intervals</p>	

<p>4. Previous efforts to obtain these training facilities:</p> <p>If application has already been made to the United Nations, the Specialized Agencies, other Technical Assistance Programmes direct, or to Governments, or private agencies, please state:—</p> <p>(a) date of application</p> <p>(b) to whom addressed</p> <p>(c) result or present stage of the application</p>	
<p>5. Correspondence:</p> <p>Please indicate person and address to which any correspondence regarding this application can be addressed. The telegraphic address and telephone number should also be given</p>	<p>Dr. Martín A. Chiola, Director Institute de Investigaciones en las Ciencias de la Salud (I.I.C.S.) P. O. Box 2511, Asunción Paraguay</p>

Signed:  

on behalf of the Government of Paraguay

Date: 7 de septiembre de 1988

TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

FORM OF NOMINATION



By the Government of Paraguay
for a course of training in Observation Tour
requested in Form A 2, No. _____ dated _____

PART I (to be completed by nominee)

PLEASE PRINT OR TYPE

I, Rosner, Jorge Miguel of
(use block letters, surname last)

Paraguay
(Country) certify that the statement made by me in part II of this form are true,

complete and correct to the best of my belief.

If accepted for a Training Award, I undertake to:—

- (a) Carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating Government and the host Government in respect of this course of training.
- (b) Follow the course of study or training, and abide by the rules of the University or other institution or establishments with which I undertake to study or train.
- (c) Refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain.
- (d) Submit any progress reports which may be prescribed.
- (e) Return to my home country at the end of my course of study or training.

I also fully understand that if granted a Training Award it may be subsequently withdrawn if I fail to make adequate progress, or for other sufficient cause determined by the host Government.

(Signature of Nominee)

Date: 6 de septiembre de 1988

Contd.....2.

PART II (to be completed by nominee)
(Personal details)

PLEASE PRINT OR TYPE

1. (a) Surname (b) Forenames	Rosner Jorge Miguel	2. Sex Male/ Female
3. Home address		
4. Date and place of birth	May 5, 1928, Buenos Aires, Argentina	
5. Marital status	Divorced	
6. Nationality	Argentinian Permanent Resident of Paraguay	
7. Name and address of person to be notified in emergency	Lucina de Varela I.I.C.S., P.O. Box 2511, Asunción Tel; 71-425, 81-312	

8. Education Record:

Educational Institution	Location	Years Attended		Degrees, Diplomas and Certificates if any	Special Fields of Study
		From	To		
Univ. of Buenos Aires	Argentina	1946	52	Physician	Medicine
Univ. of Buenos Aires	Argentina	1952	55	Medical Doctor	Medicine
Atomic Energy Commission	Argentina	1958	58	Radioisotopist	Nuclear Medicine
Univ. of California San Francisco	U.S.A.	1960	63	Associate Researcher	Endocrinology
Univ. of Utah	U.S.A.	1961	62	"	Biochemistry

9. Please indicate details of any professional qualifications, or special industry certificates which you possess	Radioisotopist
10. Employment Record (listing most recent post first) (a) Present or most Recent Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)	Research Coordinator and Chief of Tropical Medicine I.I.C.S. -UNA, Asunción, Paraguay

Name of Employer	University of Asuncion, Paraguay	
Address of Employer	P. O. Box 2511 Asuncion, Paraguay	
Type of Organisation	National Research Institute	
Your position	Dates of Service	Chief of Tropical Medicine Department 1980 - 1988
(b) Previous Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)	University of Salvador Research in endocrinology	
Name of Employer	University of Salvador	
Address of Employer	Buenos Aires, Argentina	
Type of Organisation	Private university	
Your position	Dates of Service	Director of Research 1963 - 1976
(c) Previous Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)		
Name of Employer		
Address of Employer		
Type of Organisation		
Your Position	Dates of Service	

11. It would be useful if you would give a statement of not more than 500 words regarding your experience and requirements for training. This statement should be approved by your Government.

I have been researching for the last twenty eight years. First, in endocrinology and for the last twelve years I have worked in Tropical Medicine.

In the last ten years I have devoted my research efforts to three aspects:

- 1) To build up and train young Paraguayan scientists for carrying out basic and applied research in tropical medicine,
- 2) To establish and develop a research primate colony using a local non-human primate susceptible to South American trypanosomiasis and leishmaniasis, and
- 3) To carry out research for isolating and characterize the Paraguayan strains of T. cruzi and to isolate and produce T. cruzi antigens for eventually developing a vaccine for Chagas' Disease.

<p>PART III (to be completed by an authorized official of the nominating Government</p>	
<p>I. Observations of the nominating Government on:</p>	
<p>(a) The nominee's personal qualities, education and employment record and knowledge of English;</p>	<p>Dr. Rosner is a highly qualified MD and PhD with broad experience in research. His English is very good</p>
<p>(b) His general fitness to benefit fully from the course of training for which he is being nominated;</p>	<p>As Research Coordinator of the JICA project, he will be fully benefited from the training.</p>
<p>(c) Any special reasons for his selection; and</p>	<p>To get acquainted with research centers in Japan</p>

Contd.5.

(d) Description of the post he will be required to fill on the satisfactory completion of this training

He will be the Research Coordinator and Chief of the Dpt. of Tropical Medicine.

2. Official Nomination

on behalf of the Government of Paraguay

I certify that

- (a) I have examined the educational, professional or other certificates quoted by the nominee in Part II of this form and I am satisfied that they are authentic and relate to the nominee.
- (b) I have examined the medical certificate produced by the nominee which states that he is medically fit and free from any infectious disease and that having regard to his physical and mental history there is no reason to suppose that the nominee is other than fit to undertake the journey to Japan and to remain under training in that country.
- (c) The nominee has a knowledge of spoken and written English sufficient to enable him to follow the course of training for which he is being nominated, and that he can converse easily on everyday matters.
- (d) That the class of sea travel appropriate to the applicant's status in tourist/first class.

I nominate him accordingly on behalf of the Government of Paraguay



[Handwritten Signature]

Rank or Title: Director, I.I.C.S.

Date: _____

3. CORRESPONDENCE:

Please indicate person and address to which any correspondence regarding this form can be addressed. The telegraphic address should also be given

Dr. Martín A. Chiola
I.I.C.S.
P. O. B0x 2511
Asunción, Paraguay

**TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN**

PROPOSAL

By the Government of PARAGUAY

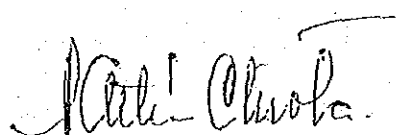
for the provision of training facilities in PATHOLOGY ANATOMY

Notes: This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (Japan) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical cooperation required. The careful completion of an application in this form will avoid much reference back and lead to speedier action.

<p>1. Background Information</p> <p>Please indicate as concisely as possible the general nature of the project, development, training programme, or other scheme which has given rise to the specific proposal below. The object of the training course being proposed should be clearly explained, together with an indication as to how the services of the personnel nominated for training will be subsequently utilized.</p>	<p>The general nature of the project in training is based on surgical pathology anatomy with the purpose of having qualified personnel in this area to develop works in morfology in the established program for the Chagas' disease project. The nominee will work full-time for the project.</p>
<p>2. Training facilities required:</p> <p>Please indicate as fully as possible:—</p> <p>(a) the type of training, subject or course required, i. e., academic training, observation tour or practical attachment. If more than one type of training is required, period in each should be stated</p> <p>(b) the standard or level at which the training is to commence and the standard it is desired to attain</p> <p>(c) ultimate purpose or object of the training, and the capacity in which it is intended that the participants shall be subsequently employed</p>	<p>The requested training in basic pathology and surgical pathology, including optic microscopy and electronic optic microscopy.</p> <p>Basic level in pathology and to get a general knowledge in pathology and deeper into the surgical area.</p> <p>The final objective is to acquire knowledge and capacity about the subject to participate later in the project mentioned in item 1 (above).</p>

(d) approximate length of training thought necessary for the purpose indicated above	One Year.
(e) (where technician-level training is sought) If training facilities in this field and at this level are available in the region, please indicate why training is being sought outside the region	In the country there are no facilities for training full-time in this field.
3. Prospective participants:	Yes, the participant has already been nominated.
(a) Has participant(s) already been nominated? If so, nomination Form A. 3 should be completed and should accompany this application	Yes, the participant has already been nominated.
(b) If no participant has yet been nominated please give the reasons and state when it is expected that the nomination will be made. In order to assist in ascertaining whether the training facilities are available or can be specially arranged, please also state—	None.
(i) The proposed educational qualification or standard to be held by the participant(s)	None.
(ii) The nature of the employment and practical experience it is expected the participant(s) would possess	None.
(iii) The number of participants for whom facilities are required, and whether it is desired that they should all receive training at the same time or in batches at intervals	None.

<p>4. Previous efforts to obtain these training facilities:</p> <p>If application has already been made to the United Nations, the Specialized Agencies, other Technical Assistance Programmes direct, or to Governments, or private agencies, please state:—</p> <p>(a) date of application</p> <p>(b) to whom addressed</p> <p>(c) result or present stage of the application</p>	<p>None.</p>
	<p>None.</p>
	<p>None.</p>
<p>5. Correspondence:</p> <p>Please indicate person and address to which any correspondence regarding this application can be addressed. The telegraphic address and telephone number should also be given</p>	<p>Dr. Martín A. Chiola. Río de La Plata y La Gerenza. Phone 82069. Caillaud de Buenos 2511. Asunción-Paraguay.</p>

Signed:  |

on behalf of the Government of PARAGUAY.

Date: March 1988.



TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

FORM OF NOMINATION

By the Government of PARAGUAY
for a course of training in PATHOLOGY ANATOMY
requested in Form A 2, No. _____ dated _____

PART I (to be completed by nominee)

PLEASE PRINT OR TYPE

I. VICTOR VILLA DIAZ of
(use block letters, surname last)

PARAGUAY certify that the statement made by me in part II of this form are true,
(Country)

complete and correct to the best of my belief.

If accepted for a Training Award, I undertake to:-

- (a) Carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating Government and the host Government in respect of this course of training.
- (b) Follow the course of study or training, and abide by the rules of the University or other institution or establishments with which I undertake to study or train.
- (c) Refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain.
- (d) Submit any progress reports which may be prescribed.
- (e) Return to my home country at the end of my course of study or training.

I also fully understand that if granted a Training Award it may be subsequently withdrawn if I fail to make adequate progress, or for other sufficient cause determined by the host Government.

Victor Villa Diaz

(Signature of Nominee)

Date: March 1988

Contd.....2.

PART II (to be completed by nominee)
(Personal details)

PLEASE PRINT OR TYPE

1. (a) Surname (b) Forenames	VILLA DIAZ VICTOR	2. Sex Male/Female
3. Home address	Gobernador Irala Nº 1057 (Sajonia) Asunción, PARAGUAY	
4. Date and place of birth	July 7, 1958 - Asuncion	
5. Marital status	Married	
6. Nationality	Paraguayan	
7. Name and address of person to be notified in emergency	Victor Billa Escobar Tel: 8376 Av. Choferes del Chaco y Carapa Ciudad Pte. Stroessner, PARAGUAY	

8. Education Record:

Educational Institution	Location	Years Attended		Degrees, Diplomas and Certificates if any	Special Fields of Study
		From	To		
National University School of Medicine	Asuncion Paraguay	1978	1983	1st. to 6th. year	

9. Please indicate details of any professional qualifications, or special industry certificates which you possess	Medical Doctor - Surgeon
10. Employment Record (listing most recent post first) (a) Present or most Recent Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)	Medical Doctor of the staff of the Institution.

Name of Employer	I.P.S. (Instituto de Previsión Social)	
Address of Employer	Av. Sacramento (Santo Domingo) Asunción-Paraguay.	
Type of Organisation	Social Insurance	
Your position	Dates of Service	Medical Doctor Since February 1984
(b) Previous Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)		
Name of Employer	Instituto De Investigaciones En Ciencias De La Salud.	
Address of Employer	Río de la Plata y La Gerenza. Asunción-Paraguay.	
Type of Organisation		
Your position	Dates of Service	Medical Doctor. Since March 1988.
(c) Previous Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)		
Name of Employer		
Address of Employer		
Type of Organisation		
Your Position	Dates of Service	

11. It would be useful if you would give a statement of not more than 500 words regarding your experience and requirements for training. This statement should be approved by your Government.

Having very basic knowledge about the subject of the training and considering the lack of opportunities in our country, I consider that it is a necessity to do this training in a high grade institution of complexity, and my wishes are from a general basic training to specialize in subjects such as surgical pathology and basic electronic microscopy.

<p>PART III (to be completed by an authorized official of the nominating Government</p>	
<p>1. Observations of the nominating Government on:</p>	
<p>(a) The nominee's personal qualities, education and employment record and knowledge of English;</p>	<p>The nominee has education and employment record sufficient to realize the course of training there for has a knowledge of spoken and written english sufficient.</p>
<p>(b) His general fitness to benefit fully from the course of training for which he is being nominated;</p>	<p>He has sufficient professional fitness in the medical speciality. Learning and adaptation facility.</p>
<p>(c) Any special reasons for his selection; and</p>	<p>Coradual change wishes in the medical investigation speciality and proffetional experience.</p>

Contd.....5.

(d) Description of the post he will be required to fill on the satisfactory completion of this training

The nominee will work full-time on the project mentioned in nomination form A 2.

2. Official Nomination

on behalf of the Government of PARAGUAY

I certify that

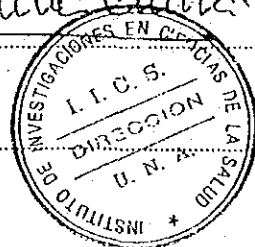
- (a) I have examined the educational, professional or other certificates quoted by the nominee in Part II of this form and I am satisfied that they are authentic and relate to the nominee.
- (b) I have examined the medical certificate produced by the nominee which states that he is medically fit and free from any infectious disease and that having regard to his physical and mental history there is no reason to suppose that the nominee is other than fit to undertake the journey to JAPAN and to remain under training in that country.
- (c) The nominee has a knowledge of spoken and written English sufficient to enable him to follow the course of training for which he is being nominated, and that he can converse easily on everyday matters.
- (d) That the class of sea travel appropriate to the applicant's status in tourist/first class.

I nominate him accordingly on behalf of the Government of PARAGUAY

Signed: _____

Martin A. Ciriola

Rank or Title: _____



Date: March 1988

3. CORRESPONDENCE:

Please indicate person and address to which any correspondence regarding this form can be addressed. The telegraphic address should also be given

Dr. Martin A. Ciriola.
Río de La Plata y La Gerenza.
Phone 82069.
Casilla de correo 2511.
Asunción-Paraguay.



TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

PROPOSAL

By the Government of PARAGUAY

for the provision of training facilities in PARASITOLOGY

Notes: This form has been devised for the general guidance of the Government agencies concerned (Japan) in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical co-operation required. The careful completion of an application in this form will avoid much reference back and lead to speedier action.

1. Background Information

Please indicate as concisely as possible the general nature of the project, development, training programme, or other scheme which has given rise to the specific proposal below. The object of the training course being proposed should be clearly explained, together with an indication as to how the services of the personnel nominated for training will be subsequently utilized.

The Research Institute for Health Science has within its projects the study of Chaga" disease and other tropical diseases, of prevalence in Paraguay. To this effect, the set up of laboratory facilities and the training of biochemists, entomologists and other professionals have been initiated.

2. Training facilities required:

Please indicate as fully as possible:—

- (a) the type of training, subject or course required, i. e., academic training, observation tour or practical attachment. If more than one type of training is required, period in each should be stated
- (b) the standard or level at which the training is to commence and the standard it is desired to attain
- (c) ultimate purpose or object of the training, and the capacity in which it is intended that the participants shall be subsequently employed

Laboratory training for the production of monoclonal antibodies against Trypanosoma cruzi.

Due to a previous experience of the trainee in monoclonal antibody technology, the training should be specifically on Trypanosoma cruzi.

To acquire self sufficiency for producing monoclonal antibodies against Trypanosoma cruzi, and implement this research at the Research Institute for Health Science in Paraguay.

(d) approximate length of training thought necessary for the purpose indicated above	One year
(e) (where technician-level training is sought) If training facilities in this field and at this level are available in the region, please indicate why training is being sought outside the region	No training facilities are available in the region.
3. Prospective participants:	Form A-3
(a) Has participant(s) already been nominated? If so, nomination Form A. 3 should be completed and should accompany this application	
(b) If no participant has yet been nominated please give the reasons and state when it is expected that the nomination will be made. In order to assist in ascertaining whether the training facilities are available or can be specially arranged, please also state—	
(i) The proposed educational qualification or standard to be held by the participant(s)	
(ii) The nature of the employment and practical experience it is expected the participant(s) would possess	
(iii) The number of participants for whom facilities are required, and whether it is desired that they should all receive training at the same time or in batches at intervals	

<p>4. Previous efforts to obtain these training facilities:</p> <p>If application has already been made to the United Nations, the Specialized Agencies, other Technical Assistance Programmes direct, or to Governments, or private agencies, please state:—</p> <p>(a) date of application</p> <p>(b) to whom addressed</p> <p>(c) result or present stage of the application</p>	<p>None</p>
<p>5. Correspondence:</p> <p>Please indicate person and address to which any correspondence regarding this application can be addressed. The telegraphic address and telephone number should also be given</p>	<p>Dr. MARTIN A. CHIOLA Río de la Plata y la Gerenza Phone: 82-069</p>

Signed:

on behalf of the Government of

Date:

TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

FORM OF NOMINATION

PARAGUAY

By the Government of.....

PARASITOLOGY

for a course of training in.....

requested in Form A 2, No.dated.....

PART I (to be completed by nominee)

PLEASE PRINT OR TYPE

I, MARGARITA SAMUDIO ACEVEDO of

(use block letters, surname last)

PARAGUAY

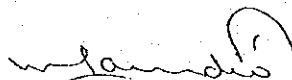
..... certify that the statement made by me in part II of this form are true,
(Country)

complete and correct to the best of my belief.

If accepted for a Training Award, I undertake to:-

- (a) Carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating Government and the host Government in respect of this course of training.
- (b) Follow the course of study or training, and abide by the rules of the University or other institution or establishments with which I undertake to study or train.
- (c) Refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain.
- (d) Submit any progress reports which may be prescribed.
- (e) Return to my home country at the end of my course of study or training.

I also fully understand that if granted a Training Award it may be subsequently withdrawn if I fail to make adequate progress, or for other sufficient cause determined by the host Government.


.....
(Signature of Nominee)

Date:

Contd.....2.

PART II (to be completed by nominee)
(Personal details)

PLEASE PRINT OR TYPE

1. (a) Surname (b) Forenames	Samudio Acevedo Margarita	2. Sex Male/Female
3. Home address	Adela Speratti 2572	
4. Date and place of birth	27/12/60 San Juan, Paraguay	
5. Marital status	Single	
6. Nationality	Paraguayan	
7. Name and address of person to be notified in emergency	Dora Samudio Acevedo Adela Speratti 2572	

8. Education Record:

Educational Institution	Location	Years Attended		Degrees, Diplomas and Certificates if any	Special Fields of Study
		From	To		
FACULTAD DE CIENCIAS QUIMICAS UNÄ. PARAGUAY	PARAGUAY	1979	1984	DOCTOR IN BIOCHEMISTRY.	BIOCHEMISTRY PARASITOLOGY. IMMUNOLOGY

9. Please indicate details of any professional qualifications, or special industry certificates which you possess

10. Employment Record (listing most recent post first)
(a) Present or most Recent Post
(Description of your work, indicating your personal responsibility)

-T.cruzi culture in vitro.
-Preparation of T.cruzi antigen for ELISA and SDS-PAGE.
-SDS-PAGE and Wester Blott.

Name of Employer	Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Salud	
Address of Employer	Rio de la Plata y Lagerenza-Asuncion	
Type of Organisation	Research Institute	
Your position	Dates of Service	From 1,985 up to date
(b) Previous Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)		
Name of Employer		
Address of Employer		
Type of Organisation		
Your position	Dates of Service	
(c) Previous Post (Description of your work, indicating your personal responsibility)		
Name of Employer		
Address of Employer		
Type of Organisation		
Your Position	Dates of Service	

11. It would be useful if you would give a statement of not more than 500 words regarding your experience and requirements for training. This statement should be approved by your Government.

I am a biochemist, initially trained in medical technology. I am a staff member of the Parasitology Department of the Research Institute for Health Sciences. I am currently engaged in research on Trypanosoma cruzi, (the causative agent of Chagas disease). The research is being centered around the study of antigens of several paraguayian strains of the parasite.

I have a previous experience in monoclonal antibody technology, which was gained at the Research Institute for Microbial Diseases, Osaka, Japan. My work consisted in producing monoclonal antibody against Toxoplasma gondii.

<p>PART III (to be completed by an authorized official of the nominating Government</p>	
<p>1. Observations of the nominating Government on:</p>	
<p>(a) The nominee's personal qualities, education and employment record and knowledge of English;</p>	
<p>(b) His general fitness to benefit fully from the course of training for which he is being nominated;</p>	
<p>(c) Any special reasons for his selection; and</p>	

Contd.....5.

(d) Description of the post he will be required to fill on the satisfactory completion of this training

2. Official Nomination

on behalf of the Government of

I certify that

- (a) I have examined the educational, professional or other certificates quoted by the nominee in Part II of this form and I am satisfied that they are authentic and relate to the nominee.
- (b) I have examined the medical certificate produced by the nominee which states that he is medically fit and free from any infectious disease and that having regard to his physical and mental history there is no reason to suppose that the nominee is other than fit to undertake the journey to and to remain under training in that country.
- (c) The nominee has a knowledge of spoken and written English sufficient to enable him to follow the course of training for which he is being nominated, and that he can converse easily on everyday matters.
- (d) That the class of sea travel appropriate to the applicant's status in tourist/first class.

I nominate him accordingly on behalf of the Government of

Signed: 

Rank or Title:

Date:

3. CORRESPONDENCE:

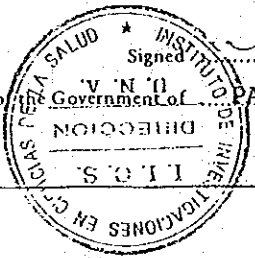
Please indicate person and address to which any correspondence regarding this form can be addressed. The telegraphic address should also be given

**TECHNICAL COOPERATION
BY THE GOVERNMENT OF JAPAN
PROPOSAL**

By the Government of **PARAGUAY** to the Government of Japan
for the supply of equipment

- Notes. - (1) This form has been devised for the general guidance of co-operating countries in order to facilitate the supply of relevant information and data necessary to afford an adequate appreciation of the nature of the technical assistance required. The careful completion of this proposal form will avoid much reference back and lead to speedier action.
- (2) The requisite number of copies of the Form A4 duly endorsed by the appropriate Foreign Aid Department of the requesting government should be forwarded to the donor government concerned through the appropriate channels.
- (3) The equipment to be supplied by the Government of Japan will become the property of the requesting government upon receipt of the shipping documents through the Japanese Embassy. Since the equipment is supplied on C.I.F. basis, it is requested that the recipient government will meet:
- (a) customs duties, internal taxes and other similar charges, if any, imposed in respect of the equipment, and
- (b) expenses necessary for the transportation, installation, operation and maintenance of the equipment.

<p>1. Background Information</p> <p>Please describe as concisely as possible the general outlines of the project for which the equipment is required, indicating whether the latter is (a) for use by an expert in the performance of his duties (b) for a training scheme of institution or (c) for a research institution. If either (b) or (c) please say whether the equipment is for the establishment of a new institution or the expansion or re-organisation of an existing one (e.g., by the provision of a new department, etc.). The name and exact location of the institution, its approximate cost and the authority responsible for it should be stated. Where appropriate details should be given of the availability of any services required for the operation of the equipment. This would include operation by electricity (i.e. type of current, periodicity, voltage and any variations, phases, frequency etc. and if D.C. is the only current available please give full details); water reticulation or steam gas etc. Details of similar equipment already in use should be given.</p>	<p>The equipment required will be applied in the research project of Chagas disease and others parasitic diseases. to be carry out at the IICS, institue of health sciences.</p> <p>The equipment will be used by the japaneseeexpert and the counterpart of the project and will bel located in the new building of the IICS.</p> <p>The responsible will be the director of IICS.</p> <p>The electricity conditions are: 220 Volts , 50Hz.</p> <p>It will be very useful to get along with the equip-ment a current stabilazer equipment.</p>
<p>2. Description of equipment required.</p> <p>Please give a full description of each item and general specifications where possible. The manufacturer and estimated cost of each item if known together with details of the proposed end use of item should be given. Where applicable, give details of any special packing or tropic proofing required and indicate whether hand-books or instruction data supplied in English will suffice. If appropriate, please indicate any required priorities or phasing of deliveries and advise whether adequate facilities exist for maintenance and servicing of the type of equipment requested. (If lengthy, detailed lists should be annexed; it would be convenient to have separate annexures for (a) films; (b) books and (c) other equipment.)</p>	<p>See annex</p>
<p>3. Has this equipment request already been directed to any other Agency or country and if so to whom was it addressed and with what result?</p>	<p>No</p>
<p>4. Has the list of equipment already been discussed with representatives of the supplying country/ies? If so, please indicate what stage the discussions have reached.</p>	<p>no</p>
<p>5. Furnish full particulars in respect of--</p> <p>(a) Consignee;</p> <p>(b) Official to receive documents and enquiries; and</p> <p>(c) Clearing agent at port of entry.</p>	<p>a, b, c Director of IICS</p>

<p>6. Where equipment is required for use by an expert Please indicate--</p> <p>(a) The country or agency from which the expert has been requested or obtained.</p> <p>(b) His duties and length of secondment (a reference to the relative Form A. 1 will suffice when the expert is being provided by the country to whom the equipment request is addressed).</p> <p>(c) What use is proposed for the equipment when the expert's period of secondment terminates?</p> <p>(d) By what date is the equipment required?</p>	<p>a) JICA</p> <p>b) Team leader and parasitology</p> <p>c) reseaech activities in Chagas disease. and others parasitic diseases.</p> <p>d) april 1988</p>
<p>7. Where equipment is required for Training or Research Institutions Please indicate--</p> <p>(a) Nature and standard of training or research to be undertaken</p> <p>(b) Total number of students to be accommodated from within the country or from elsewhere in the Region, the qualifications for admission, the duration of courses, and the annual output of trainees</p> <p>(c) Whether there is already a similar institute(s) in existence in the country. If so, please give details</p> <p>(d) Whether buildings are already available. If not has construction started and when is it expected to be completed?</p> <p>(e) Whether qualified staff to handle the equipment has been recruited or is proposed to be recruited locally. If not is it proposed:--</p> <p>(i) to recruit foreigners under aid-programmes?</p> <p>(ii) to train locally recruited personnel abroad in handling equipment? (the reference numbers of any Forms A. 1 or A. 2 relating to such requests should be quoted)</p> <p>(f) Taking into account the answers to (d) and (e) above, what is the date by which the equipment is required and the date on which training or research work is to commence.</p> <p>(g) Whether any assistance in drawing up the Scheme has been obtained from outside experts? (Any specialist reports or Government surveys (e.g., Educational Committee Reports, etc.), bearing on the request should be provided if possible)</p>	<p>a) reseach on parasities diseases</p> <p>b) profesional counterpart</p> <p>c) no</p> <p>d) It will be completed in april 1988</p> <p>e) yes, there is. In the future training will be necessary for handling new equipment.</p> <p>f) april 1988</p> <p>g) yes, form JICA</p>
<p>8. Correspondence Name, Postal and Telegraphic Address of official to whom correspondence regarding this proposal is to be forwarded</p>	<p>Dr. Martin Chiola IICS. Rio de la Plata y Lagerenza Asunción-PARAGUAY</p>
<p>Date: 4/3/88</p>	<p>Signed <i>Martin Chiola</i> on behalf of the Government of PARAGUAY</p> 
<p>For use only by Donor Government Proposal accepted/rejected/withdrawn</p> <p>Date:</p>	<p>on behalf of the Department of</p>

LIST OF THE EQUIPMENT FOR 1988

NAME OF THE EQUIPMENT	AMOUNT
1. RAND CRUSER	1
2. PERSONNEL COMPUTER	1 SET
3. AUTOMATIC HIGH SPEED REFRIGERATED CENTRIFUGE	1 SET
4. ELECTRIC BALANCE	1
5. DOUBLE-BEAM SPECTROPHOTOMETER	1 SET
6. ULTRASONIC HOMOGENIZER	1 SET
7. STIRRER FOR HOMOGENIZER	1
8. HIGH SPEED MICRO-CENTRIFUGE	1 SET
9. PH METER	1
10. ELECTROPHORESIS APPARATUS	1 SET
11. TRANS BLOT APPARATUS	1 SET
12. REFRIGERATOR	1
13. TABLE LOW SPEED CENTRIFUGE	1 SET
14. AMIKON EQUIPMENT FOR CONCENTRATION & INFILTRATION	1 SET
15. FILTER	1 SET
16. EUSA SYSTEM	1 SET
17. ICE MAKER	1
18. ULTRASONIC PIPET WASHER	1
19. ULTRASONIC WASHER	1
20. WATER BATH INCUBATOR	1
21. DISSECTING INSTRUMENT	2
22. EWUIPMENT FOR ELECTROPHORESIS	
23. COLUMN	
24. LIQUID SCINTILLATION COUNTER	1 SET
25. AUTOMATIC CELL HARVESTER	1 SET
26. AUTOMATIC FIXATION & EMBEDDING APPARATUS	1
27. EMBEDDING CENTER	1
28. CRYOSTAT	1
29. MICROTOME	1
30. PARAFIN EXTENTION APPARATUS	2
31. PARAFIN DISSOLUTION APPARATUS	1
32. INCUBATOR	1
33. DISCUSSION LIGHT MICROSCOPE	1
34. SLIDE GLASS	
35. COVER GLASS	
36. SLIDE CONTAINER	
37. PAPER LABLE	
38. OCT CONPOUND	1
39. UNI CASSET	
40. EMBEDDING APPARATUS	12
41. MICROTOME ADAPTOR	1
42. FILING CABBINET	2
43. STAINING PLATE	
44. STAINING HOLDER	
45. SLIDE GLASS HOLDER	
46. DISH	
47. SRACEMEN CUTTER KNIFE	
48. DISPORSABLE TRIMMING	
49. SPACEMEN KNIFE	
50. DISPRABLE AUTOPSY KNIFE	

51. DEEP FREEZER	2
52. CONTAINER FOR DEEP FREEZER	2
53. MULTI PURPOSE LIGHT MICROSCOPE	
54. OBJECTIVE LENS	
55. S-LUMP	
56. AUTOMATIC GLASS WARE WASHER	1 SET
57. SHAKER	1
58 MICE CAGES	100

JICA